



اهداف یادگیری و انتظارات پس از مطالعه :

- ۱- آشنایی با نمونه ای از آثار ادبی جهان (علم)
- ۲- آشنایی با ترجمه و مترجم (علم)
- ۳- تقویت شناخت عدم یکسانی اجزای جمله در زبان های مختلف (تفکر)
- ۴- مهارت درک و فهم تفاوت ها و اشتراکات ادبیات ایران و جهان (تفکر)
- ۵- تقویت علاقه نسبت به مطالعه آثار برتر ادبیات جهان در حوزه نوجوانان (باور)
- ۶- تقویت کاریست آموزه های درس در حوزه مهارت های گفتاری ، نوشتاری و رفتاری (عمل)



راه خوشبختی

«شکسپیر» می‌گوید: «روزگار دریایی است که کشتی زندگانی ما بر روی آن به سوی ساحل مقصود می‌رود. این دریای بزرگ، همیشه در جزر و مد است. اگر امروز آرام باشد، مسلماً فردا توفانی خواهد شد؛ بنابراین وقتی آرام است، فرصت را غنیمت بشمارید. بسا اشخاص که در نتیجه غفلت از گذر عمر استفاده نکردند و به اعماق این دریا فرو رفتند».

آرایه ها: روزگار مانند دریا و زندگی مانند کشتی: تشبیه / کشتی زندگانی: اضافه تشبیهی / ساحل مقصود: اضافه تشبیهی / این دریای بزرگ: استعاره از روزگار / جزر و مد: تضاد / در جزر و مد بودن: کنایه از فراز و نشیب های زندگی / روی و سوی: جناس / فردا: مجاز از آینده / توفانی خواهد شد: کنایه از روبه رو شدن / به اعماق این دریا فرو رفتند: کنایه از مردند و نتوانستند بهره ببرند.

«گذشته» رفته و «آینده» نیامده است؛ بنابراین شما جز «حال» چیزی ندارید. فقط امروز در اختیار شماست. بریزید و برای کار آماده باشید و از هیچ چیز بیم ندارید؛ تاب و تحمل داشته باشید. همیشه در کارها چنان باشید که گویا فردایی نخواهد بود. کاری را که امروز شروع می‌کنید، قسمتی از آن را به پایان می‌رسانید ولی اگر برای فردا بگذارید، ممکن است اصلاً فردا را نبینید.

آرایه ها : گذشته و آینده : تضاد / شروع و پایان : تضاد

این گفتار را در خاطر داشته باشید: «ای کسی که دوره نوجوانی را می‌گذرانی و از فرط غرور گمان می‌کنی روزگار درازی در پیش داری، حساب کار خود را داشته باش که روزگار چون باد و ابر، ناپایدار و گذراست. عمر خود را تلف مکن. در وقت خویش صرفه جویی کن. قدر امروز را بدان و کار امروز را به فردا میفکن.»

آرایه ها: حساب کار خود را داشته باش : کنایه از مراقب اعمال خود باش / روزگار چون باد و ابر : تشبیه / قدر امروز را بدان : کنایه از فرصت حال را دریاب / امروز و فردا : تضاد / کار امروز را به فردا میفکن : کنایه از بهانه جویی کردن ، تعلل کردن ، تمثیل

شما فقط امروز را دارید؛ اگر مسرور هستید، از برکات آن استفاده کنید و اگر غمگین هستید، با صبر و تحمل و توکل به خدا و امید به فردایی روشن، بار غم را به دوش بکشید. اهمیت زندگی به شمار روزها و شب‌ها نیست، بلکه مربوط به اعمال و افعال ماست؛ کسی که اوقات خود را به کارهای ناشایسته می‌گذراند، چنان است که زندگانی خویش را تلف کرده باشد.

آرایه ها : بار غم : اضافه تشبیهی / بار غم را به دوش کشیدن : کنایه از تحمل کردن غصه و ناراحتی / روزها و شب‌ها : تضاد

لازم نیست در کارها عجول باشید؛ یعنی نباید بدون تفکر و تأمل به کاری اقدام کنید ولی همین که تصمیم گرفتید کاری را انجام دهید، بلافاصله شروع کنید و تعلل روا ندارید؛ کار امروز را به فردا می‌فکنید که جز پشیمانی سودی ندارد. باید برنامه خود را چنان مرتب کنیم که در هر ساعتی، کار معینی داشته باشیم و به انجام آن کار پردازیم و گرنه مقدار زیادی وقت ما بیهوده تلف می‌شود.

نشاط و شتاب و اضطراب از ویژگی‌های نوجوانان و جوانان است؛ زیرا هنوز با زندگی چنان که باید آشنا نشده‌اند و از سرد و گرم روزگار خبر ندارند. اگر کسی آنها را در زندگی راهنمایی نکند؛ ممکن است از راه راست منحرف شوند.

آرایه ها : سرد و گرم : تضاد ، کنایه از بی تجربه بودن / از راه راست منحرف شوند : کنایه از گمراه شدن

برعکس، اگر عقل و متانت را شعار خود کنند و پیران سال خورده را که عمر درازتر و تجربه بیشتر دارند، در این راه پر خوف و خطر راهبر خود قرار دهند، زندگی را به راحت و آسایش خواهند گذرانید و ممکن است در ایام پیری بتوانند برای دیگران کارهای مفیدی انجام دهند.

آرایه ها : پیران سالخورده : کنایه از با تجربه بودن

کارهایی که ما می کنیم، فقط مربوط به خودمان نیست؛ بلکه به آیندگان نیز ارتباط دارد. به این جهت اگر در انجام وظایف خود تعلل کنیم، حق آنها را پایمال کرده ایم. وقت ما در سلسله کائنات جای مخصوص دارد و باید آن را برای کارهای مفید صرف کنیم و گرنه نظام آفرینش را به هم زده ایم و خطای بزرگی مرتکب شده ایم.

این یکی از عادات ماست که هرچه را داریم، پاس نمی‌داریم و همین که از دست رفت، متوجه خطای خود می‌شویم. انگشت ندامت به دندان می‌گزیم و سودی نمی‌بریم. بنابراین، همیشه باید به خاطر داشته باشیم که وقت، عزیز و گران بهاست. از تلف کردن آن جز حسرت و ندامت ثمری نخواهیم برد.

آرایه ها : پاس نمی‌داریم : کنایه از نگهداری / از دست رفت : کنایه از نابود شدن / انگشت ندامت به دندان می‌گزیم : کنایه از پشیمانی / انگشت : مجاز از بند انگشت

روزهایکی پس از دیگری، از پی هم می‌گذرند و همین که سپری شدند، باز آوردنشان محال است؛ از گذشته درس بگیریم، حال را آگاهانه بگذرانیم و به آینده امیدوار باشیم.



در توصیف طبیعت و
احساسات انسانی
بسیار چیره دست بود

آوبیوری : نویسنده
معروف انگلیسی



متولد : ۱۸۳۴ م
وفات : ۱۹۱۳ م

متولد : ۱۸۴۷ م
وفات : ۱۹۳۱ م

ادیسون: فیزیکدان
آمریکایی



اختراعات زیادی از
جمله لامپ برق به نام
وی ثبت شده است .

در بخارا کسب علم
کرد و در ده سالگی
قرآن را حفظ داشت .

ابو علی سینا : از
دانشمندان بنام قرن
چهارم و پنجم است

در جوانی پادشاه سامانی -
نوح بن منصور - را معالجه
کرد و از کتابخانه گرانبهای
او بهره ها برد .



در سفری در همدان در
راه بیمار شد و در آن شهر
در گذشت .

از آثار او می توان به کتاب
های شفا و قانون و نیز
دانشنامه علایی اشاره
کرد.

ابولقاسم فردوسی : شاعر
بزرگ حماسه سرای ایران ،
در قرن چهارم و اوایل قرن
پنجم هجری می زیست .

در روستای باژ واقع در
منطقه توس خراسان به
دنیا آمد . از نجیب زادگان و
دهقانان توس بود .



اثر عظیم او شاهنامه
است که سی سال برای
سرودن آن تلاش کرد .



دلبستگی اش به میراث
قومی و فرهنگ ایران کهن
مانع از ارادت خالصانه او به
خاندان پیامبر نشد .

خواجه شمس الدین محمد
حافظ شیرازی معروف به
لسان الغیب بزرگترین غزل
سرای تاریخ ادبیات ایران است

وی در اوایل قرن هشتم
در شیراز متولد شد .



در شیراز به تحصیل
علوم و مطالعه قوانین
ادب و دیوان شاعران
پرداخت .

چون قران را از برداشت
«حافظ» تخلص نمود .

در جست و جوی
خوشبختی : نوشته لرد
آوبیوری و ترجمه
ابوالقاسم پاینده است.



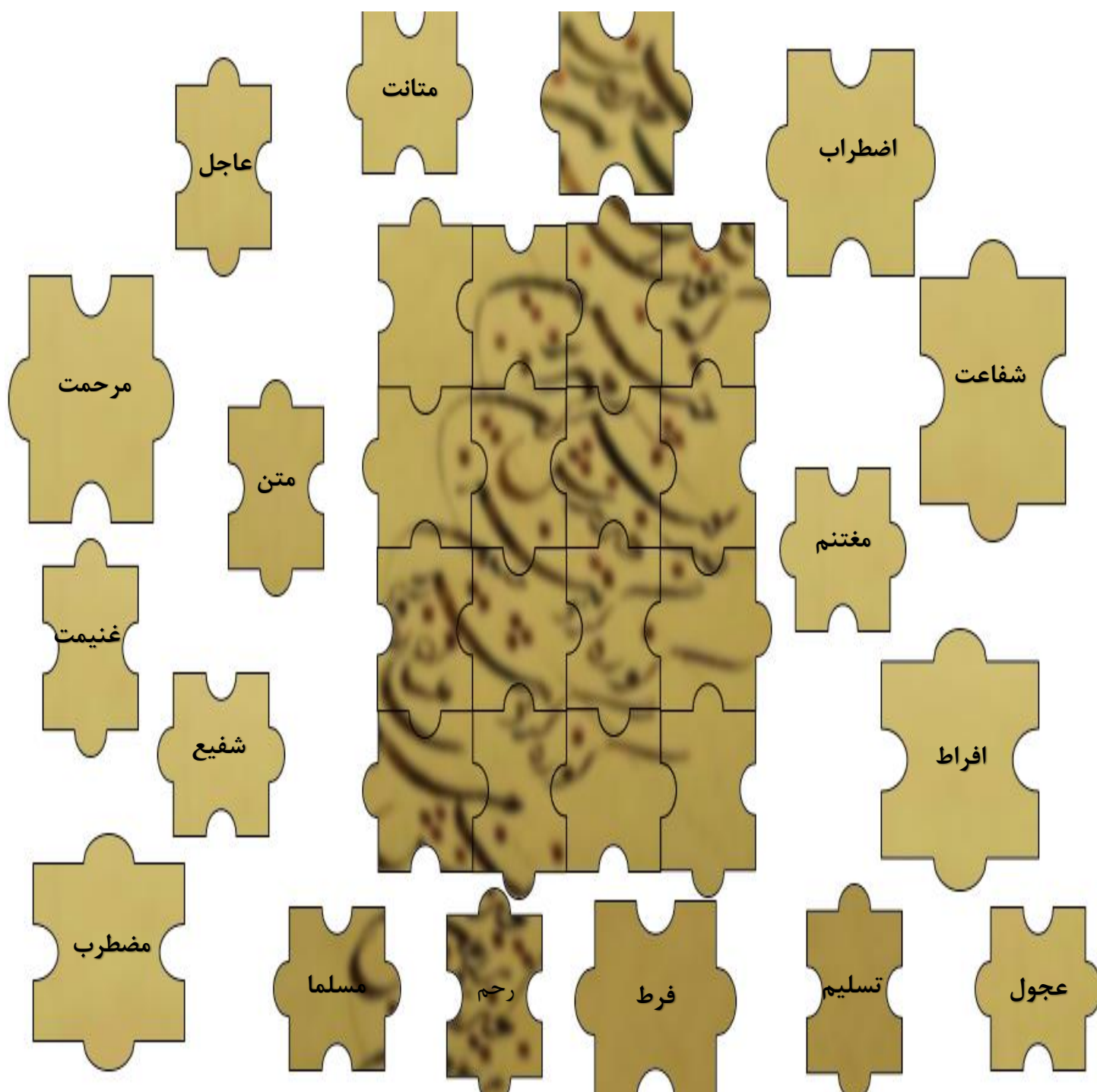
این کتاب در هفده فصل نگاشته
شده و نویسنده در آن به
موضوعاتی مانند خوش بختی ،
امید ، تربیت و... پرداخته است



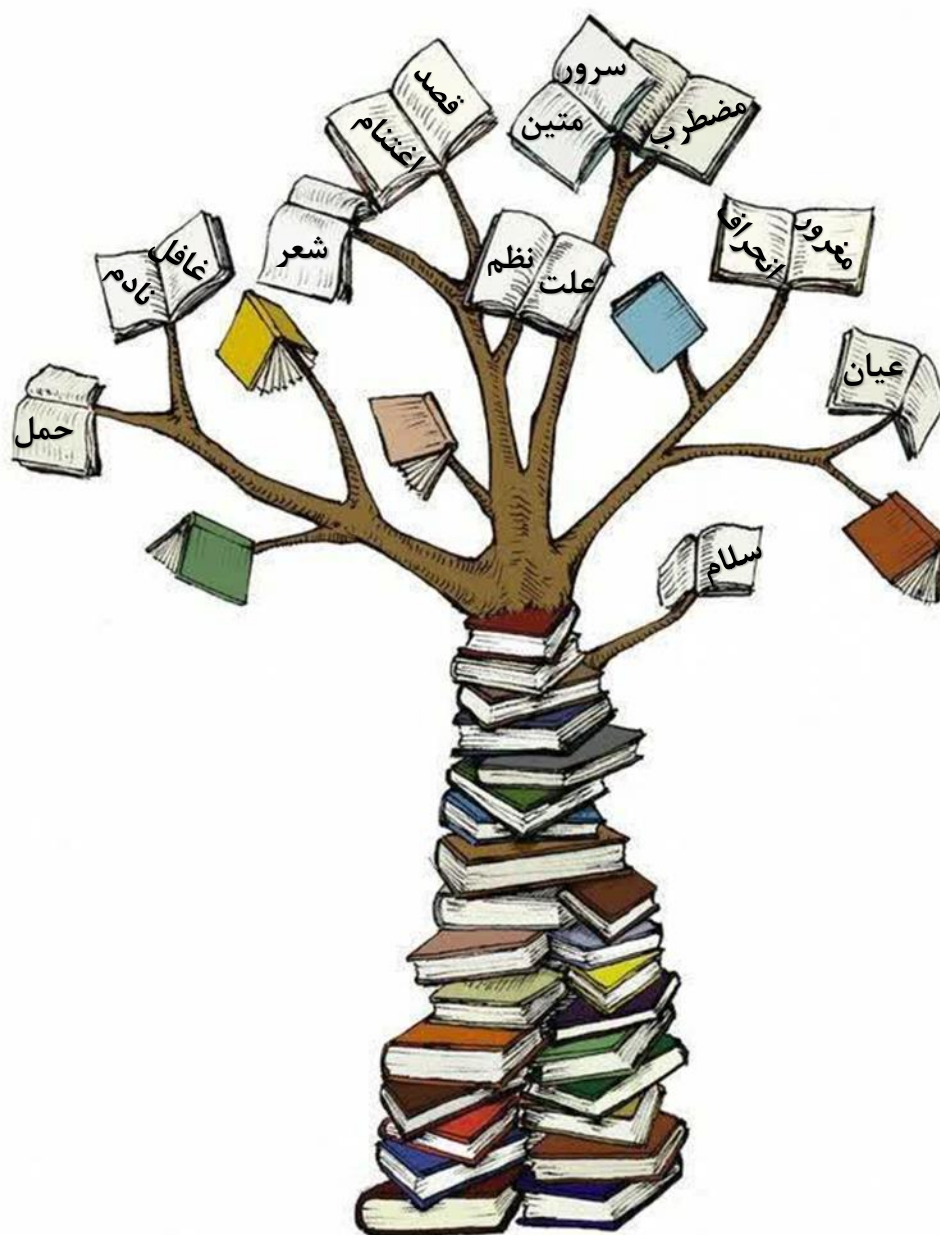
پشت سر هم	از پی
پریشانی	اضطراب
جمع فعل ، کار ها	افعال
زنجیره	سلسله
عجله	شتاب
یکی از نمایشنامه نویسان بزرگ اروپا	شکسپیر
کنیه از پشیمان شدن از انجام کاری	انگشت ندامت به دندان گزیدن
شتابان ، آنکه کار ها را با عجله انجام می دهد	عجول
بسیار	بسا
بدون معطلی ، بی درنگ	بلافاصله
ترس	بیم
احترام گذاشتن	پاس داشتن
زیر پا گذاشتن ، بی حرمتی کردن	پایمال کردن
از بین بردن	تلف کردن

ثمر	نتیجه
جذر	پایین رفتن آب دریا
خاطر	ذهن
راهبر	راهنما ، پیر ، استاد
روا مدارید	جایز نشمارید
سپری شدن	گذشتن
صرفه جویی	درست مصرف کردن
غفلت	بی خبری ، فراموش کردن
غنیمت	مناسب دانستن ، بهره بردن
فرط	زیاده روی ، در گذشتن از حد ، شدت
کائنات	جمع کائن ، موجودات ، پدیده ها
گران بها	با ارزش
متانت	وقار ، استوار بودن
محال	غیر ممکن ، ناشدنی
مد	بالا رفتن آب دریا
مرتکب شدن	انجام دادن
مسرور	خوشحال ، شاد
مسلم	قطعا ، یقینا ، بی گمان
ندامت	پشیمانی
مقصود	هدف
معین	آشکار

کلمات هم خانواده را از میان پازل زیر پیدا کنید و ذیل
تصویر ذکر کنید.



هم خانواده کلمات زیر را از متن درس بیابید و در قالب یک جمله
بنویسید.





خود ارزیابی

۱- شکسپیر روزگار را به چه چیزی تشبیه کرده است ؟
به دریایی که کشتی زندگانی ما بر روی آن به ساحل مقصود می رود .

۲- این بیت حافظ با کدام قسمت درس ، ارتباط دارد ؟
نصیحت گوش کن جاننا که از جان دوست تر دارند جوانان سعادتمند پند پیر دانا را
بر عکس ، اگر عقل و متانت را شعار خود کنند و پیران سالخورده را که عمر دراز تر و تجربه ی بیشتر دارند ، در این راه خوف و خطر راهبر خود قرار دهند، زندگی را به راحتی و آسایش خواهند گذرانید و ممکن است در ایام پیری بتوانند برای دیگران کار های مفیدی انجام دهند .

۳- به نظر شما راه رسیدن به خوشبختی چیست ؟
۱- داشتن اهداف ۲- برنامه ریزی ۳- استفاده از تجربه دیگران ۴- تفکر در احوال گذشتگان ۵-
انتخاب آگاهانه ۶- تلاش برای رسیدن به هدف ۷- امید جهت رسیدن به هدف





دانش‌های ادبی و زبانی

ترجمه

به این جمله ها توجه کنید :

تَوَاضَعُوا لِمَنْ طَلَبْتُمْ مِنْهُ الْعِلْمَ (امام صادق علیه السلام)

نسبت به کسی که از او علم می آموزید ، فروتنی کنید .

همان گونه که می بینید در ترجمه جمله عربی به فارسی ، فعل در آخر جمله ترجمه شده آمده است .
اکنون به این جمله ها توجه کنید :

من معلم را دوست دارم. I like my teacher.

در ترجمه جمله انگلیسی ، فعل جمله ترجمه شده ، در کجا قرار گرفته است ؟

جای اجزای جمله در زبان های مختلف یکسان نیست . مترجمان هنگام ترجمه به این نکته مهم توجه می کنند.

«تنوین» ، یکی از نشانه های خطی زبان است که با صدای «ن» ساکن شنیده می شود . باید به شکل درست این نشانه ، توجه داشت ؛ مانند « حتماً ، تقریباً ، رسماً ، مسلماً ». نوشتن این گونه کلمات با حرف «ن» (حتمن ، تقریبن ، رسمن ، مسلمن) نادرست است .

گفت و گو کنید

۱ - درباره رار موفقیت یکی از بزرگان زیر ، ذر کلاس گفت و گو کنید .

فردوسی ، ادیسون ، ابوعلی سینا

توماس ادیسون : در سنین پیری پس از کشف چراغ برق یکی از ثروتمندان آمریکا بشمار می رفت و در آمد سرشارش را تمام و کمال در آزمایشگاه مجهزش که ساختمان بزرگی بود ، هزینه می کرد .این آزمایشگاه بزرگترین عشق پیر مرد بود و هر روز اختراعی جدید در آن شکل می گرفت تا آماده بهینه سازی و ورود به بازار شود . در همین روز ها بود که نیمه های شب از اداره آتش نشانی به پسر ادیسون اطلاع دادند که آزمایشگاه پدرش در آتش می سوزد و حقیقتا کاری از دست کسی بر نمی آید و تمام تلاش ماموران فقط جلوگیری از گسترش آتش به سایر ساختمان ها است .

آنها تقاضا داشتندکه موضوع به نحو قابل قبولی به اطلاع پدرش رسانده شود. پسر با خوندیشید که احتمالا پدرش با شنیدن این خبر سخته می کند و لذا از بیدار کردن او منصرف شد و خودش را به محل حادثه رساند و با تعجب دید که پدرش در مقابل ساختمان آزمایشگاه روی یک صندلی نشسته است و سوختن حاصل تمام عمرش را نظاره می کند . پسر تصمیم گرفت جلو نرود و پدر را آزار ندهد .

او می اندیشید که پدر در بدترین شرایط عمرش بسر می برد که ناگهان پدر سرش را برگرداند و پسر را دید و با صدای بلند و سرشار از شادی گفت : پسر تو اینجایی می بینی چقدر زیباست



رنگ آمیزی شعله ها را می بینی ؟ حیرت آور است من فکر می کنم که آن شعله های بنفش بعلت سوختن گوگرد در کنار فسفر بوجود آمده است وای خدای من خیلی زیباست کاش مادرت هم اینجا بود و این منظره زیبا را می دید . کمتر کسی که در طول عمرش امکان دیدن چنین منظره زیبایی را خواهد داشت . نظر تو چیه پسر ؟ پسر حیران و گیج جواب داد : پدر تمام زندگی ات در آتش می سوزد و تو از زیبایی رنگ شعله ها صحبت می کنی ؟ چطور می توانی ؟ من تمام بدنم می لرزد و خونسرد نشسته ای ؟ پدر گفت : پسرم از دست من و تو که کاری بر نمی آید و مامورین هم که تمام تلاشتان را می کنند. در این لحظه بهترین کار لذت بردن از منظره ای است که دیگر تکرار نخواهد شد . الان موقه این کار نیست به شعله های زیبا نگاه کن که دیگر چنین امکانی را نخواهی داشت . در مورد آزمایشگاه و بازسازی یا نوسازی آن فردا فکر می کنیم .

یک سال بعد از این حادثه « توماس آلو ادیسون » مجددا در آزمایشگاه جدیدش مشغول کار بود و همان سال بزرگترین اختراع بشریت یعنی ضبط صدا را تقدیم جهانیان نمود . آری او گرامافون را درست یک سال پس از آن واقعه اختراع نمود .



عالم

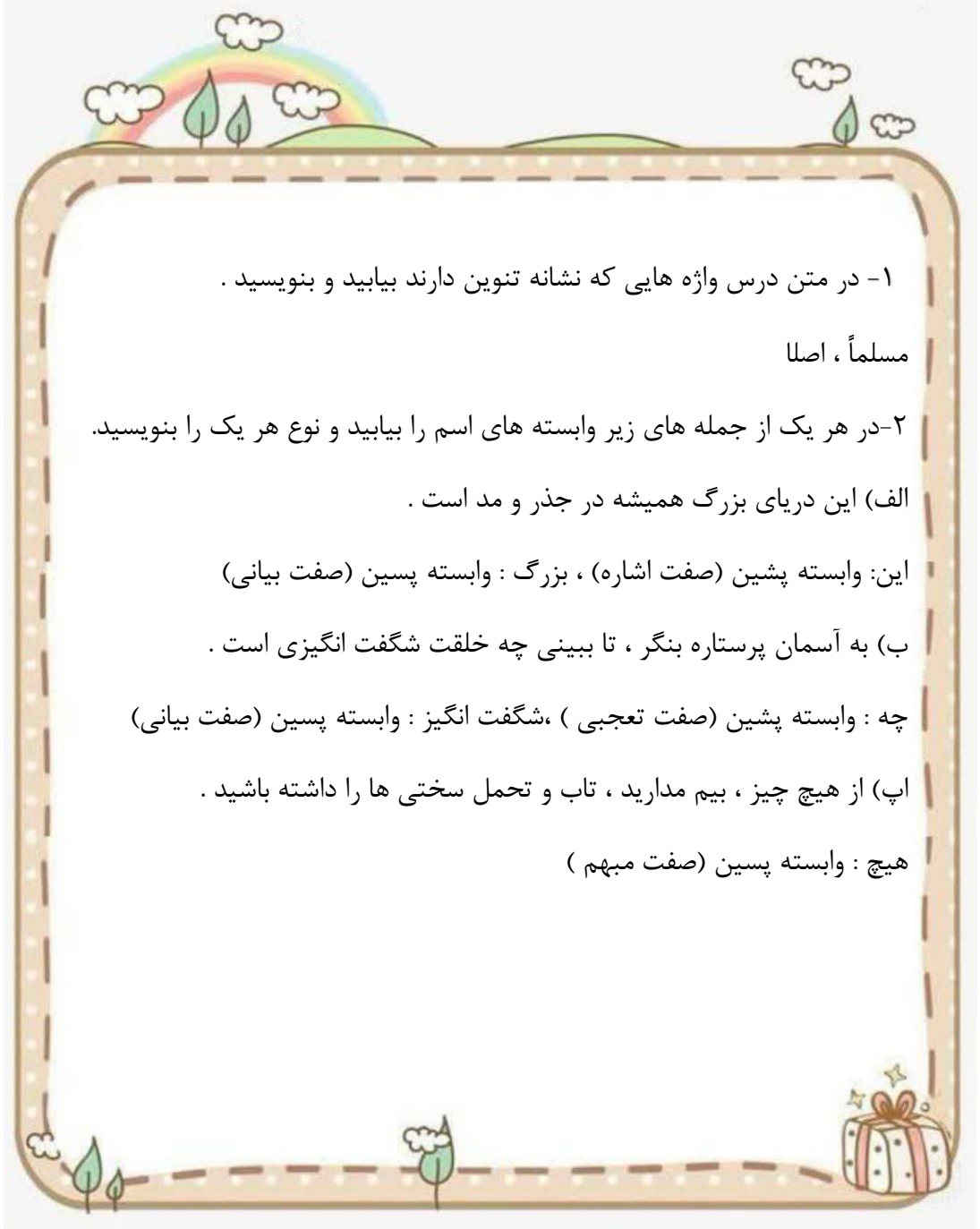
۲- برای داشتن هفته ای موفقیت آمیز ، چگونه برنامه ریزی می کنید ؟

شنبه : ۱-نوشتن اهداف کلی ۲-یکشنبه : تعیین هدف ۳-دوشنبه : ذکر جزئیات ۴- سه شنبه : تعیین ضرب العجل ۵- چهارشنبه : عیب یابی ۶- پنج شنبه : گام به گام ۷- جمعه : جملات تاکیدی





نوشتن



۱- در متن درس واژه هایی که نشانه تنوین دارند بیابید و بنویسید .

مسلماً ، اصلاً

۲- در هر یک از جمله های زیر وابسته های اسم را بیابید و نوع هر یک را بنویسید.

الف) این دریای بزرگ همیشه در جذر و مد است .

این: وابسته پشین (صفت اشاره) ، بزرگ : وابسته پسین (صفت بیانی)

ب) به آسمان پرستاره بنگر ، تا ببینی چه خلقت شگفت انگیزی است .

چه : وابسته پشین (صفت تعجبی) ، شگفت انگیز : وابسته پسین (صفت بیانی)

آپ) از هیچ چیز ، بیم مدارید ، تاب و تحمل سختی ها را داشته باشید .

هیچ : وابسته پسین (صفت مبهم)

نوشتن

۳- جدول زیر را کامل کنید .

مفرد	عمل	فعل	وقت	فاصله	برکت	عقل	وظیفه
جمع	اعمال	افعال	اوقات	فواصل	برکات	—	وظایف

۴- جمله های زیر را ترجمه کنید

رأسُ الْإِيمَانِ الْإِحْسَانُ إِلَى النَّاسِ : بالاترین درجه ایمان نیکی به مردم است .

I am a student. I live in ...

من دانش آموز هستم من در زندگی می کنم.

I like my books and read them every day

من کتاب هایم را دوست دارم و هر روز آنها را می خوانم.



روان خوانی آن سوی پنجره

در بیمارستانی، دو مرد بیمار در یک اتاق بستری بودند. یکی از بیماران اجازه داشت که هر روز بعد از ظهر یک ساعت روی تختش بنشیند. تخت او در کنار تنها پنجره اتاق بود اما بیمار دیگر مجبور بود هیچ تکانی نخورد و همیشه پشت به هم اتاقی اش روی تخت بخوابد. آنها ساعت ها با یکدیگر گفت و گو می کردند؛ از خاطرات خانواده، خانه، سربازی یا تعطیلاتشان با هم حرف می زدند.

هر روز بعد از ظهر، بیماری که تختش کنار پنجره بود، می نشست و تمام چیزهایی را که بیرون از پنجره می دید، با شور و احساس و بیانی صمیمی برای هم اتاقی اش توصیف می کرد. بیمار دیگر در مدت این یک ساعت، با شنیدن حال و هوای دنیای بیرون، جانی تازه می گرفت.

آرایه ها : جانی تازه می گرفت : کنایه از سر حال شدن

این پنجره، رو به یک بوستان بود که دریاچه زیبایی داشت. مرغابی ها و قوها در دریاچه شنا می کردند و کودکان با قایق های تفریحی شان در آب سرگرم بودند. درختان کهن، به منظره بیرون، زیبایی خاصی بخشیده بودند و تصویری زیبا از شهر در افق دوردست دیده می شد. همان طور که مرد کنار پنجره این جزئیات را توصیف می کرد، هم اتاقی اش چشمانش را می بست و در ذهن خود به تماشای زیبایی های آن مناظر دل انگیز می پرداخت.

آرایه ها : مرغابی ها ، قوها ، دریاچه و شنا : مراعات نظیر / سرگرم بودند : کنایه از مشغول بودن

روزها و هفته‌ها این چنین سپری شد؛ اما صبح یک روز، هنگامی که پرستار برای مراقبت وارد اتاق آنها شد، ناگهان منظره‌ای شگفت را دید. حادثه برایش سنگین بود و پذیرش آن دشوار. آری، مرد کنار پنجره آن چنان به فضای بیرون دل باخته بود که مرغ روحش به هوای آن سوی پنجره پرکشیده و رفته بود!

آرایه ها : چنین سپری شد : کنایه از گذشتن / پرستار و مراقبت : مراعات نظیر / حادثه برایش سنگین بود : حس آمیزی ، کنایه از اتفاق بزرگ / دل باخته : کنایه از عاشق شدن / مرغ روحش : اضافه تشبیهی / مرغ روحش پر کشید : کنایه از مردن

مرد دیگر از پرستار خواهش کرد که تختش را به کنار پنجره منتقل کند. پرستار این کار را با رضایت انجام داد و پس از اطمینان از راحتی مرد، اتاق را ترک کرد. آن مرد به آرامی و با درد بسیار، خود را به سمت پنجره کشاند تا اولین نگاهش را به دنیای زیبای بیرون از پنجره ببیند. بالاخره زمانی فرا رسید که او می‌توانست این دنیا را با چشمان خود ببیند.

در عین ناباوری، او با یک دیوار مواجه شد! مرد، پرستار را صدا زد و با حیرت پرسید چه چیزی هم‌اتاقی‌اش را وادار می‌کرده است که چنین مناظر دل‌انگیزی را هر روز برای او توصیف کند؟

پرستار پاسخ داد: «شاید او می‌خواست با این کارش به تو قوّت قلب بدهد و امید به زندگی را در دلت زنده نگه دارد. آن مرد اصلاً نابینا بود و حتی نمی‌توانست دیوار را ببیند».

آرایه ها : قوت قلب : کنایه از انرژی / امید به زندگی را در دلت زنده نگهدار : کنایه از امید وار بودن

اعلام

هفده داستان کوتاه
کوتاه : این کتاب ترجمه
سارا طهرانیان است .

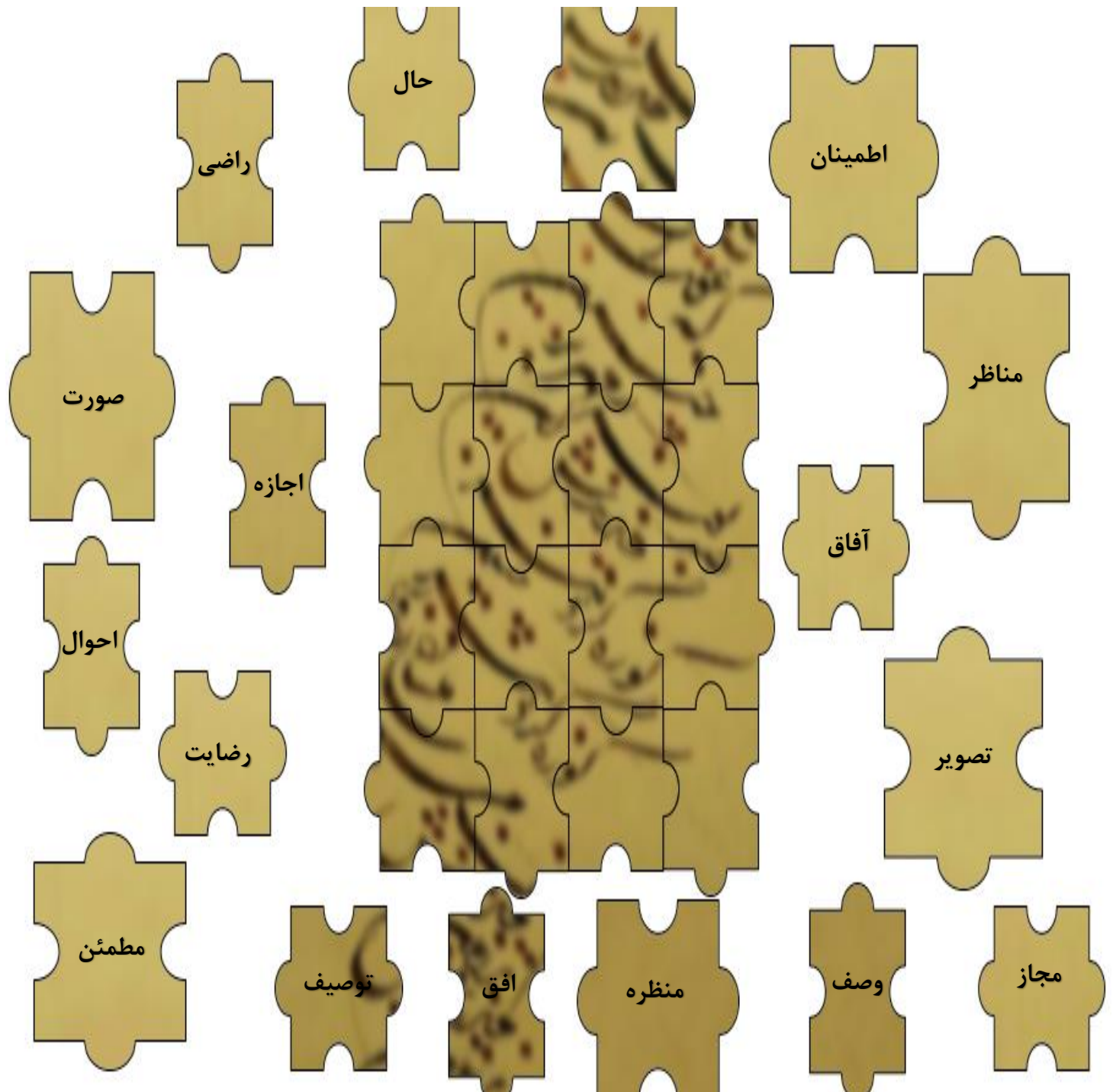


این کتاب هفده داستان
کوتاه از نویسندگان
ناشناس جهان را در بر
دارد .

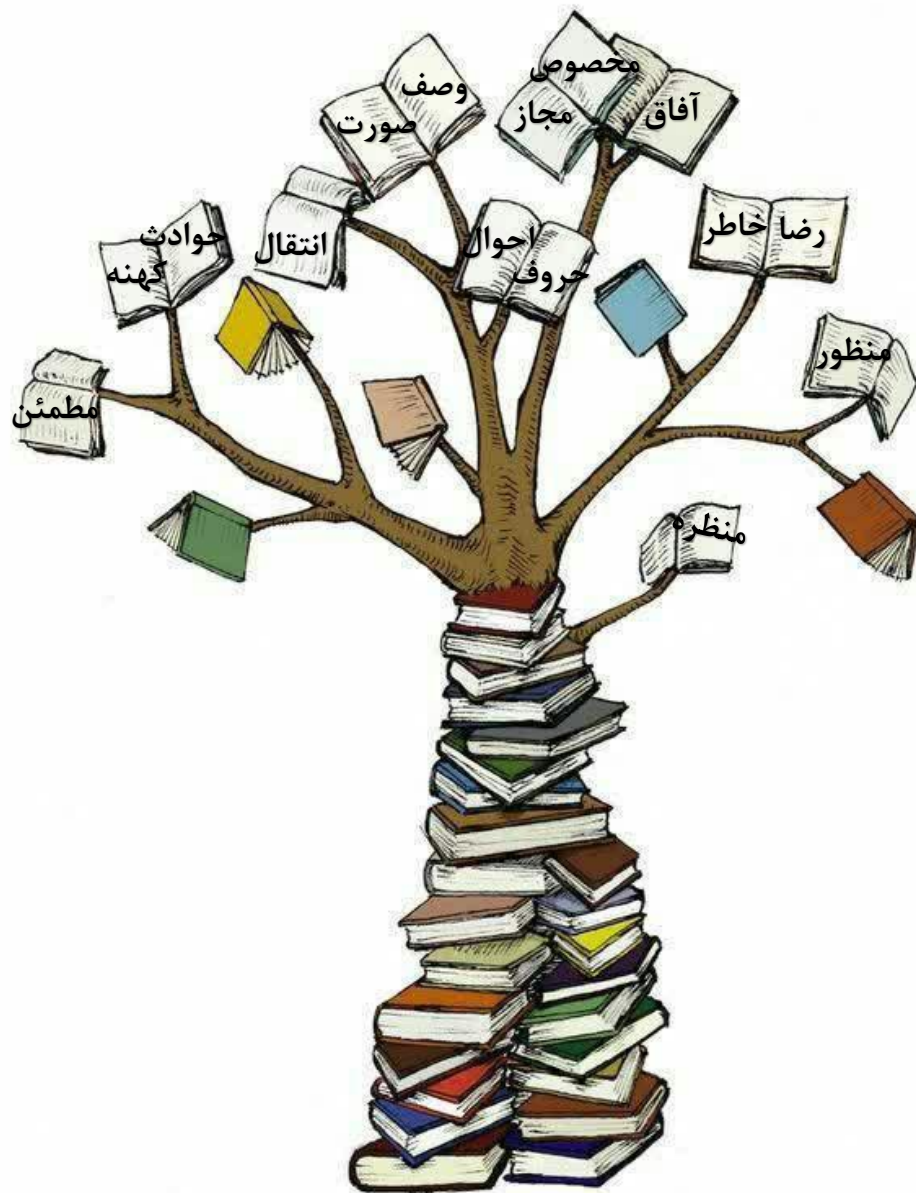


بیان	گفتار
توصیف کردن	شرح دادن
خاص	ویژه
دل انگیز	دلربا
دل باخته	دل بسته ، علاقه مند
رضایت	خوشنودی
حیرت	شگفتی ، ناباوری
قوت قلب	نیرو و نشاط

کلمات هم خانواده را از میان پازل زیر پیدا کنید و ذیل تصویر ذکر کنید.



هم خانواده کلمات زیر را از متن درس بیابید و در قالب یک جمله
بنویسید.





فرستی برای اندیشیدن

۱- درباره ارتباط محتوای این داستان ، با مصرع « تا شقایق هست ، زندگی باید کرد » ، توضیح دهید.-

تا شقایق هست زندگی باید کرد مصرعی زیبا از یکی از شعرهای سهراب سپهری است . شقایق در ادبیات فارسی نماد عشق است و با توجه به این مسئله می توانیم سطر بالا را این گونه معنی کنیم: تا عشق و امکان عاشقی وجود دارد ، باید زندگی کرد . این شعر و داستان « ان سوی پنجره » به داشتن امید در زندگی اشاره دارند . امید داشتن و به زیبایی ها اندیشیدن ، موجب سرزندگی و موفقیت در زندگی است.

۲- چگونه می توان با وجود مشکلات خود ، به دیگران امید به زندگی و قوت قلب بخشید ؟

باید خوبی ها و زیبایی های زندگی را دید و این زیبایی ها برای دیگران نیز بازگو کرد و به آینده بهتر امید وار بود.



نیایش

الهی، جانب من کن نگاهی || مرا بنا به سوی خویش راهی

آرایه ها : نگاهی کن : کنایه از توجه کردن ، الطاف داشتن / راه نشان دادن : کنایه از راهنمایی کردن / راه : استعاره از راهنما ، هدایت .

نگاهی کن که رو آرم به سویت || رحی بنا که جا گیرم به کویت

آرایه ها : سویت ، کویت : جناس ناقص اختلافی / راهی بنا : کنایه از هدایت کردن / کویت : مجاز از درگاه .

به ذکر خود، بلند آوازه ام کن || رفیق لطف بی اندازه ام کن

آرایه ها : لطف بی اندازه ام : کنایه از زیاد بودن مهربانی .

پنشان از وضو بر رویم آن آب || که از غفلت نماند در سرم خواب

آرایه ها : در ، بر و سر : جناس ناقص اختلافی / خواب غفلت نماند در سرم : کنایه از آگاه بودن / سر : مجاز از کل وجود / خواب غفلت : استعاره از بی خبری ، غفلت کردن .

به چشم مرحمت سویم نظر کن | شفیع آخرت، خیرالبشر کن

آرایه ها : چشم مرحمت : اضافه استعاری / نظر : مجاز از توجه کردن / خیر البشر : منظور پیامبر (ص)



وحشی بافقی : کمال
الدین وحشی بافقی

در اواخر عهد شاه
اسماعیل اول صفوی در
قصبه بافق در ۲۴
فرسنگی یزد متولد شد.

سپس به یزد آمد و
بیشتر ایام زندگی را
در آنجا گذراند.

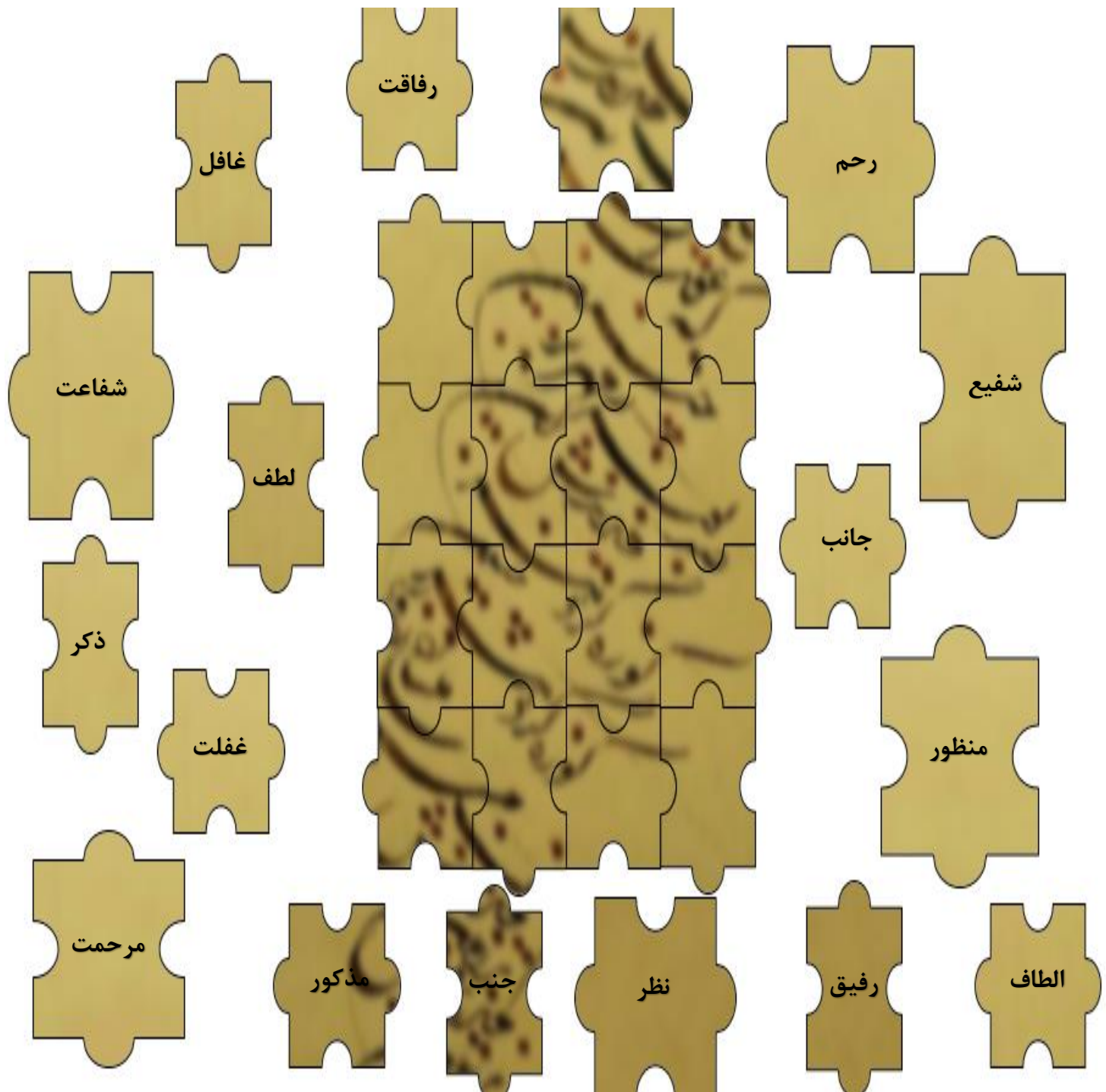
از آثار او می توان به مثنوی
های « فرهاد و شیرین » ،
« ناظر و منظور » و « خلد
برین » اشاره کرد.



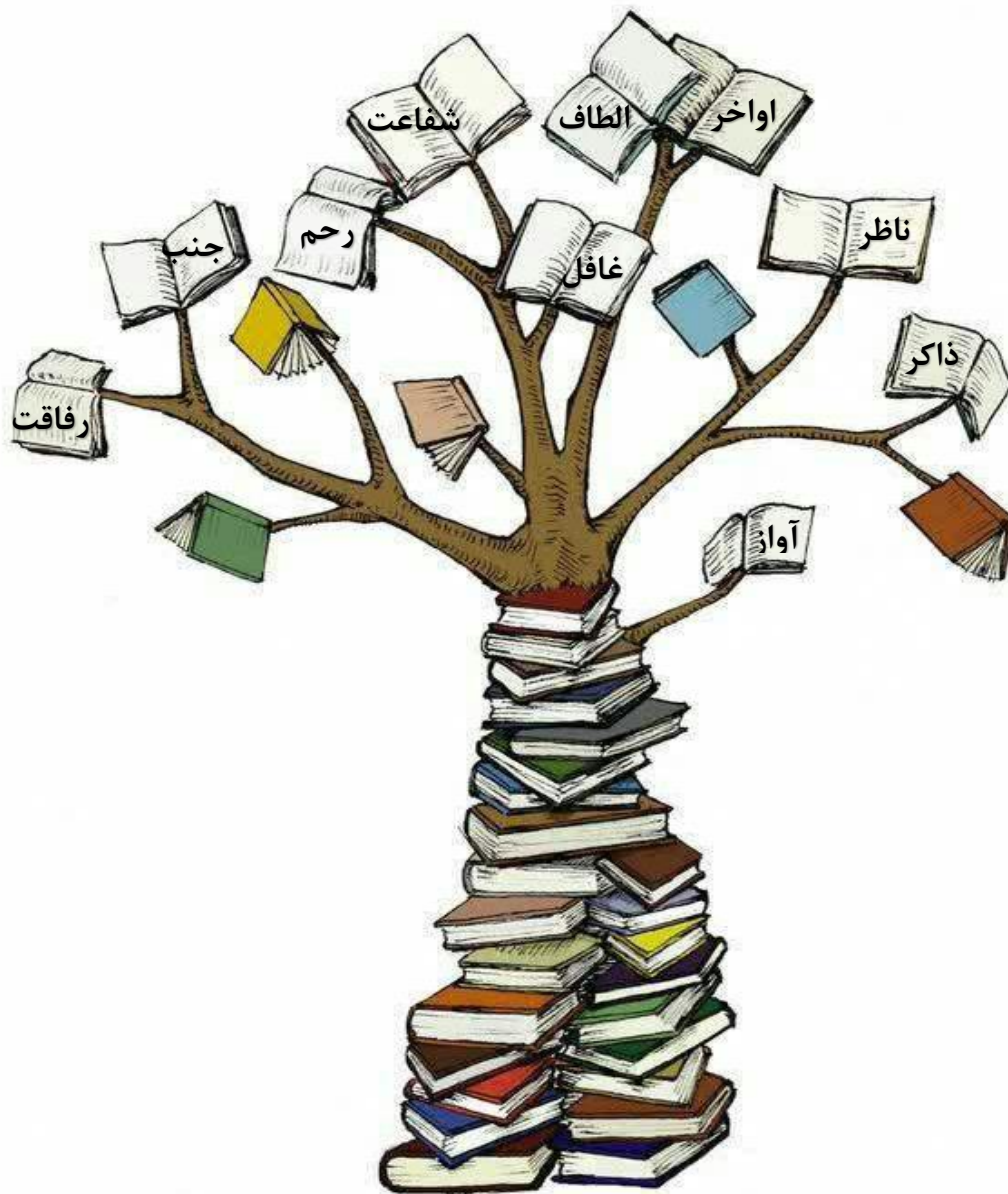


جانب من	به سمت من ، به سویم
بنما	نشان بده
رو آرم	رو : بیاورم ، حرکت کنم
کویت	سرایت ، درگاهت
بلند آوازه	مشهور ، معروف
غفلت	بی خبری ، فراموش کردن
مرحمت	مهربانی ، لطف
شفیع	شفاعت کننده ، خواهش گر
خیر البشر	بهترین بشر ، بهترین انسان
ذکر	یاد
کوی	کوچه ، محله
نظر کن	نگاه کن
بیفشان	بریز ، بپاش
الهی	خدایا
راز	سر ، آنچه بر دیگران پوشیده است
محرم	آگاه

کلمات هم خانواده را از میان پازل زیر پیدا کنید و ذیل تصویر ذکر کنید .



هم خانواده کلمات زیر را از متن درس بیابید و در قالب یک جمله
بنویسید.





نمونه سوالات درس هفدهم

نمونه سوالات تستی

۱- در عبارت زیر کدام آرایه به کار نرفته است ؟

روزگار دریایی است که کشتی زندگانی ما بر روی آن به سوی ساحل مقصود می رود . این دریای ، بزرگ همیشه در جزر و مد است .

الف) تضاد ب) تشبیه ج) مراعات نظیر د) سجع

۲- در گروه کلمات زیر چند غلط املایی وجود دارد ؟

« از فرت غرور - تفکر و تامل - سرور و شادی - عقل و متانت - سلسله کائنات - حسرت و ندامت - نشان مهال - مرتکب خطای بزرگ شدن - راحت و آسایش »

الف) یک ب) دو ج) سه د) چهار

۳- بیت : « از ظلمت خود رهایی ام ده / با نور خود آشنایی ام ده » با کدام بیت ارتباط معنایی مناسب تری دارد؟

الف) الهی، جانب من کن نگاهی مرا بنما به سوی خویش ، راهی

ب) به ذکر خود بلند آوازه ام کن رفیق لطف بی اندازه ام کن

ج) بیغشان از وضو بر رویم آن آب که از غفلت نماد در سرم خواب

د) به چشم مرحمت سویم نظر کن شفیع آخرت ، خیر البشر کن

۴- شعر نیایش که با بیت زیر آغاز می شود از سروده های کیست ؟

« الهی جانب من کم نگاهی مرا بنما به سوی خویش راهی »

الف) سعدی ب) وحشی بافقی ج) مولوی د) صائب تبریزی

۵- در کدام گزینه ، معنی واژه ها نادرست است ؟

الف) (مسرور : خوشحال) (برکات : یومن ها)

ب) (عجل : شتابان) (تأمل : فکر و اندیشه)

ج) (متانت : وقار) (تعلل : بهانه آوردن)

د) (محال : امکان پذیر) (ندامت : ناله و زاری)



سوالات کوتاه پاسخ

۱- جمله های زیر را به زبان انگلیسی ترجمه کنید .

فارسی : علی به کتابخانه رفت .

انگلیسی :

فارسی : نقاش دیوار را رنگ زد .

انگلیسی :

۲- انگشت ندامت به دندان گزیدن کنایه است از :

۳- واژه های زیر را معنی کنید .

اضطراب : جزر : افراط :

محال : تعلل : کائنات :

۴- در عبارت زیر چند آرایه تشبیه وجود دارد ؟ آن ها را مشخص کنید.

روزگار دریایی است که کشتی زندگانی ما بر روی آن به سوی ساحل مقصود می رود .

۵- جدول زیر را کامل کنید .

مفرد	جمع	هم خانواده
عمل		
		تحریک
	وظایف	
مقصد		
	مساجد	



سوالات درست و نادرست

- ۱- بیت « نصیحت گوش کن جانا که از جان دوست تر دارند / جوانان سعادتمند پند پیر دانا را » از سعدی است . ☐ درست ☐ نادرست
- ۲- جمع مکسر فاصله ، فواصل است . ☐ درست ☐ نادرست
- ۳- ندامت به معنی ناله و زاری است . ☐ درست ☐ نادرست
- ۴- « ناظر و منظور » از آثاز وحشی بافقی است . ☐ درست ☐ نادرست
- ۵- نادم و ندامت هم خانواده هستند . ☐ درست ☐ نادرست



سوالات جاخالی

- ۱- کتاب در جست و جوی خوش بختی از و ترجمه است .
- ۲- واژه ندامت به معنی و واژه خیر البشر به معنی است .

۳- در بیت « به چشم مرحمت سویم نظر کن / شفیع آخرت ، خیر البشر کن » منظور از واژه خیر بشراست .

۴- بیت « نصیحت گوش کن جانا که از جان دوست تر دارند / جوانان سعادت‌مند پند پیر دانا را » از است .

۵- در عبارت « روزگار چون باد و ابر ، ناپایدار و گذراست » آرایه به کار رفته است .



شماره سوال	الف	ب	ج	د
۱				
۲				
۳				
۴				
۵				



۱- Ali went to the library.

The painter painted the wall.

۲- کنایه از پشیمانی

۳- اضطراب : پریشانی جزر : پایین رفتن آب دریا افراط : زیاده روی کردن در کاری ، از حد گذشتن

محال : غیر ممکن تعلل : بهانه جویی کائنات : موجودات ، پدیده ها

۴- روزگار را به دریایی تشبیه کرده است - زندگانی را به کشتی - مقصود را به ساحل در مجموع سه آرایه ی تشبیه وجود دارد .

۵-

مفرد	جمع	هم خانواده
عمل	اعمال	عامل
تحرک	تحرکات	تحریک
وظیفه	وظایف	موظف
مقصد	مقاصد	مقصود
مسجد	مساجد	سجده



۱- نادرست ۲- درست ۳- نادرست ۴- درست ۵- درست



۱- لرد آوبیوری - ابوالقاسم پاینده ۴- حافظ

۲- پشیمانی - بهترین انسان ۵- تشبیه

۳- حضرت محمد (ص)

کاری از شهین دخت مخمل باف

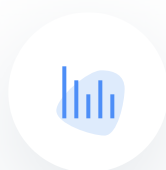
سرگروه ادبیات شهرستان بیرجند، خراسان جنوبی





اپلیکیشن درسی همیار

برنامه رایگان درسی همیار



تمام پایه ها

جواب کتاب ، تدریس و نمونه سوال



همیشه رایگان

برنامه همیار کاملا رایگان میباشد